



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.4.0. - Ufficio Statistica E Tempi Della Citta' 2.4.0. - Amt für Statistik und Zeiten der Stadt	3289	21/09/2021

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER LA REALIZZAZIONE DI UN PROGRAMMA DI ATTIVITA' DI ANIMAZIONE DURANTE L'ORARIO DI INTERSCUOLA PRESSO L'ISTITUTO COMPRENSIVO BOLZANO-EUROPA 2 (SCUOLA MEDIA VITTORIO ALFIERI) DA OTTOBRE 2021 A DICEMBRE 2021. APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA COOPERATIVA SOCIALE OFFICINEVISPA CON CONTESTUALE IMPEGNO DI SPESA (€ 1.620,00+5%IVA). CIG Z2433087EA

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE DURCHFÜHRUNG EINES TÄTIGKEITSPROGRAMMES ZUR GESTALTUNG DER MITTAGSPAUSE IM SCHULSPRENGEL BOZEN-EUROPA 2 (MITTELSCHULE VITTORIO ALFIERI) VON OKTOBER 2021 BIS DEZEMBER 2021. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUGTRAGES AN DIE SOZIALGENOSSENSCHAFT OFFICINEVISPA MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN (€ 1.620,00+5%MWST). CIG Z2433087EA

## LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO 2.4 - STATISTICA E TEMPI DELLA CITTÀ

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2203 del 12.06.2020 della Ripartizione 2 con la quale il Direttore della Ripartizione 2 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale della Ripartizione 2 n. 7252 del 19.07.2018 di  
Determina n./Verfugung Nr.3289/2021

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2 Nr. 2203 vom 12.06.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 2 – die HVP - Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2 Nr.

nomina generale del responsabile unico del procedimento (RUP) ai sensi dell'art. 4 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del responsabile dell'esecuzione del contratto (DEC).

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

7252 vom 19.07.2018 zur allgemeinen Ernennung des einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) im Sinne des Art. 4, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und des Verantwortlichen für die Ausführung des Vertrages.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 –

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro  
"Attuazione di tutela della salute e della  
sicurezza nei luoghi di lavoro";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit  
betreffend die "Attuazione di tutela della  
salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"  
in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Considerato che l'Amministrazione Comunale intende promuovere, nell'ambito del Progetto "Tempi della Città" lo sviluppo di azioni pilota mirate alla conciliazione dei tempi di vita e di lavoro delle persone e l'armonizzazione degli orari dei servizi pubblici;

Die Stadtverwaltung beabsichtigt, im Rahmen des Projektes "Zeiten der Stadt" Pilotmaßnahmen zu fördern, zugunsten der Vereinbarkeit der Lebens- und Arbeitszeiten der Menschen sowie einer entsprechender Abstimmung der Öffnungszeiten der öffentlichen Dienste.

Preso atto che l'Ufficio Statistica e Tempi della Città a partire dall'anno 2002 ha predisposto una serie di iniziative sugli orari delle scuole e su forme di flessibilizzazione dei tempi scolastici;

Das Amt für Statistik und Zeiten der Stadt hat seit dem Jahr 2002 eine Reihe von Initiativen zu den Schulzeiten und Formen der Flexibilität bei den Schulzeiten erarbeitet.

Constatato che negli ultimi anni, durante l'anno scolastico, in alcune scuole di Bolzano sono stati organizzati programmi di animazione gestiti da varie associazioni, per migliorare la conciliazione famiglia lavoro e per dare maggior qualità al tempo mensa e a quello del primo pomeriggio, fornendo agli alunni quell'insieme di nozioni necessarie per una corretta e sana alimentazione, associato ad una sana attività fisica e/o creativa;

In den letzten Jahren wurden während des Schuljahres in einigen Schulen von Bozen Animationsprogramme von verschiedenen Vereinen organisiert, um die Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf sowie die Qualität der Mittagspause und der Zeit des frühen Nachmittags zu verbessern, indem man den Schülern eine Reihe von Konzepten bereitstellt, die für eine korrekte und gesunde Ernährung im Zusammenhang mit einer gesunden körperlichen und/oder kreativen Aktivität notwendig sind.

Constatato che il Comune di Bolzano tramite gli uffici Statistica e Tempi della Città e Scuola e del Tempo Libero in collaborazione con la scuola media Vittorio Alfieri ha elaborato un progetto pluriennale per la pausa mensa e il primo pomeriggio nella medesima scuola, offrendo ai genitori la possibilità di conciliare meglio i tempi di scuola, famiglia e lavoro;

Festgestellt, dass die Gemeinde Bozen, über die Ämter Statistik und Zeiten der Stadt sowie Schule und Freizeit, in Zusammenarbeit mit der Mittelschule Vittorio Alfieri ein mehrjähriges Projekt zur Gestaltung der Mittagspause und des frühen Nachmittags derselben Schule entwickelt hat, das den Eltern die Möglichkeit gibt, die Zeiten von Schule, Familie und Beruf besser zu vereinbaren.

Preso atto che l'attività di animazione non può essere svolta dagli insegnanti e che pertanto la scuola già negli anni scolastici precedenti aveva individuato quale soggetto qualificato esterno la cooperativa sociale "OfficineVispa";

Zur Kenntniss genommen, dass die Animationstätigkeiten nicht von Lehrpersonen ausgeübt werden können und dass die Schule deshalb bereits in den letzten Jahren in der Sozialgenossenschaft „OfficineVispa“ einen qualifizierten Partner gefunden hat.

Ritenuto opportuno proseguire la proficua collaborazione con la cooperativa, che negli anni passati ha realizzato un ottimo servizio;

Als angemessen erachtet, die fruchtbare Zusammenarbeit mit der Genossenschaft, die in den letzten Jahren einen ausgezeichneten Dienst geleistet hat, fortzusetzen.

Ritenuto necessario cofinanziare questo progetto in quanto realizza uno dei pilastri cardine del complessivo progetto sulla

Als notwendig erachtet, dieses Projekt mitzufinanzieren, als tragendes Element des obgenannten Gesamtprojekts zur

conciliazione dei tempi di cui sopra;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico „OfficineVispa“ di Bolzano per i motivi di cui sopra;

Visto il preventivo di spesa di data 13.09.2021 n. prot. 0222559/2021 per un totale complessivo di Euro 1.620,00.- oltre l'IVA al 5%, ritenuto congruo in quanto si è ricorsi alla comparazione di offerte precedenti per commesse identiche;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.banditi-altoadige.it](http://www.banditi-altoadige.it) (prot. n. 051722/2021 del portale [www.banditi-altoadige.it](http://www.banditi-altoadige.it));

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente trattandosi di attività di animazione che prevede la continuità da ottobre 2021 a dicembre 2021 senza alcuna interruzione poiché viene seguito il calendario scolastico provinciale. La corretta esecuzione rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

DETERMINA

per i motivi espressi in premessa e ai sensi  
Determina n./Verfügung Nr.3289/2021

Vereinbarkeit der Zeiten von Schule, Familie und Beruf.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer „OfficineVispa“ aus Bozen aus den obgenannten Gründen ermittelt wurde;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 13.09.2021 Prot. Nr. 0222559/2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 1.620,00.-, MwSt. zu 5% ausgenommen, da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche Aufträge vorgenommen hat

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 051722/2021 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um Tätigkeiten zur Gestaltung der Mittagspause handelt, deren Durchführung in dem Zeitraum Oktober 2021-Dezember 2021 gemäß Landesschulkalender keine Unterbrechung vorsieht. Eine fachgerechte Durchführung erfordert eine einheitliche Handhabung durch ein und denselben Wirtschaftsteilnehmer.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes für Statistik und  
Zeiten der Stadt

aus den genannten Gründen und im Sinne  
2.4.0. - Ufficio Statistica E Tempi Della Citta'  
2.4.0. - Amt für Statistik und Zeiten der Stadt

dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di animazione per la pausa mensa e il primo pomeriggio nel periodo ottobre 2021-dicembre 2021 presso l'Istituto Comprensivo Bolzano-Europa 2 (scuola media Vittorio Alfieri) per le motivazioni espresse in premessa, alla Cooperativa sociale "OfficineVispa" per l'importo di Euro 1.620,00.- + IVA 5%, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 13.09.2021 n. prot. 0222559/2021 rispett.te offerta per la procedura 051722/2021 di data 17.09.2021, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di quantificare in euro 1.620,00.- + IVA 5% l'importo complessivo del servizio, compresi gli eventuali costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di euro 1.620,00.- + IVA 5%;
- di imputare la spesa complessiva di euro 1.620,00.- + IVA 5% come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relazione e che è depositato l'Ufficio Statistica e Tempi della città, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono

des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- den Auftrag für die Erbringung der Leistung der Durchführung eines Tätigkeitsprogrammes zur Gestaltung der Mittagspause im Schulsprengel Bozen-Europa 2 (Mittelschule Vittorio Alfieri) im Zeitraum Oktober 2021-Dezember 2021 der Sozialgenossenschaft „OfficineVispa“ für einen Betrag von Euro 1.620,00.- (5% MwSt. ausgenommen) zu erteilen, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 13.09.2021 Prot. Nr. 0222559/2021 bzw. des Angebotes für 051722/2021 vom 17.09.2021, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“.
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 1.620,00.- (5% MwSt. ausgenommen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden;
- die daraus entstehende Ausgabe von € 1.620,00.- (5% MwSt. ausgenommen) zu genehmigen;
- die Gesamtausgabe von € 1.620,00.- (5% MwSt. ausgenommen) wird wie in der Anlage angegeben zu verbuchen;
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Statistik und Zeiten der Stadt hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen,

esonerate da tale verifica;

Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
  - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.
  - Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
  - festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zu Lasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
  - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	3826	12051.03.029900001	Altri servizi	1.701,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
PROFANTER SYLVIA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

f279f21e69cb257f06631eafe1a7d3742335f99e2e2987656ab5e2bdd2323dc9 - 6957500 - det\_testo\_proposta\_20-09-2021\_17-48-11.doc  
5ba392719198f7c4248712ef8ca7bc241fed0afb9d1b603351944748c61df8b6 - 6957501 - det\_Verbale\_20-09-2021\_17-49-22.doc